

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 93 (1967)

## Register

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 20.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TABLE DES MATIÈRES

ANNÉE 1967

## Architecture

(Voir en outre rubriques « Concours d'architecture » et « Urbanisme »)

Séminaire sur les travaux d'ingénieurs et d'architectes à l'étranger 85-101

Le travail pratique du diplôme à l'École d'architecture de l'EPUL 157

L'équipement scolaire de la commune d'Aigle. Etude d'une école 158

Piscine des Vernets, Genève 169

Le centre de distribution « La Placette » à Bussigny/Vd 219

Le centre de la voirie à Genève 283

## Automation

Transmission de données par fréquence asservie 247

Automation et transmission d'information dans les usines d'électricité et les réseaux de distribution 317

Réglage d'un réacteur nucléaire : fonction de transfert de la mesure 335

## Bibliographies

*Advances in machine tool design and research. Proceedings of the 4th International MTDR Conference, Sept. 1963* 167

*Albring, W. Angewandte Strömungslehre* 305

*AIEA. Directory of Nuclear Reactors VI* 232

*Alemany, B. Boulons précontraints pour assemblages à haute rigidité* 303

*Allcott, A. Plastiques d'aujourd'hui* 167

*Ammer, D. S. La direction de l'approvisionnement* 83

*Antier, P. Conseils pratiques pour la gestion des stocks* 280

*Aspects économiques. Colloque Université-Industrie, Lyon 1965* 301

*Austruy, J., Bastian, D. et al. La propriété industrielle et le Marché commun* 301

*AWS. Manuel du brasage* 35

*Bapsès, P. Le soufre* 302

*Baud, G. Le bâtiment* 129

*Baudet, Daussy et al. L'organisation rationnelle de la sécurité dans l'industrie (2 vol.)* 344

*Beger, Herbert. Leitfaden der Trink- und Brauchwasserbiologie* 373

*Bernaix, J. Etude géotechnique de la roche de Malpasset* 315

*Bernard, J. Comprendre et organiser le traitement automatique de l'information* 373

*Biscayart, M. Vendre — marketing* 129

*Black, E. J. Courant continu et magnétisme* 232

*Black, E. J. Courant alternatif et acoustique* 166

*Blanc, G. La peinture industrielle. Métaux - Automobile* 302

*Blachère, G. Savoir bâtir* 11

*Boelter, L. M. K., Cherry, V. H. et al. Heat transfer notes* 166

*Bourquin, M. Problèmes de gestion d'entreprise* 331

*Bretagne, M. et Parrens, L. Précis de perspective d'aspect appliquée au dessin technique. Tracé des ombres* 303

*Brierley, R. G. et Siekmann, H. J. Machinery principles and cost control* 167

*Brunnée, C. et Voshage, H. Massenspektrometrie* 166

*Bühler, H. Einführung in die Anwendung kontaktloser Schaltelemente* 281

*Bukstein, E. Les bases des servomécanismes* 245

*Burck, G. Le Monde à l'heure des calculateurs* 360

*Calendrier de la Sécurité 1968* 371

*Caquot, A. et Kérisel, J. Traité de mécanique des sols* 8

*Carpentier, J. et Garelly, H. Identification, optimisation et stabilité des systèmes automatiques. Actes du Congrès d'automatique théorique, Paris 1965* 302

*Cassagnol, E. J. Théorie et pratique des circuits à semi-conducteurs. Tome II : Electronique non linéaire* 185

*Catalogue des procédés de construction industrialisés en Suisse* 333

*Catalogue des périodiques et journaux professionnels suisses de l'AASP* 293

*Catz, J. Contrôle de la gestion des chantiers de travaux publics. — Comptabilité générale. Comptabilité analytique d'exploitation* 10

*Calcul statistique des prix de revient. Contrôle budgétaire* 10

*Ceretti, J. Planification par la méthode du chemin critique. — Exemples d'application à la construction* 372

*Chambaud, R. et Lebel, P. Formulaire du béton armé, tome I* 301

*Chèze, C. Résistance des matériaux* 11

*Chorafas, N. La simulation mathématique et ses applications* 191

*Claude, R. Initiation aux graphiques, instruments modernes d'expression* 201

*Cohu, M. Photométrie, éclairage intérieur et extérieur* 245

*Cohu, M. Sources lumineuses* 315

*Colin, J. A. Principes généraux de la filature* 167

*Computer Programs for Transportation Planning* 293

*Conil, P. Le voile autoportant. Conception, tracé, construction* 343

*Csonka, P. Membranschalen* 10

*Daussy, R. Guide pratique de charpente métallique* 371

*Decia, M. Constitution des supports de revêtements d'étanchéité pour toitures-terrasses et toitures inclinées* 371

*Delfosse, J.-L. Les abaques, principes et constructions* 185

*Van Dijk, J. G. R. Introduction à la physique électronique* 358

*Dimensions des carreaux céramiques de revêtement* 332

*Dorf, R. C. Les variables d'état et la synthèse des systèmes de commande* 359

*Dreyfus, M. Fortran IV* 331

*Dumas de Raully, D. L'estimation statistique* 9

*Durand, E. Electrostatique — Problèmes généraux conducteurs* 256

*Durand, E. Electrostatique — Méthodes de calcul — Diélectrique* 266

*Dussart, B. Limnologie. L'étude des eaux continentales* 5

*Eichenberger, H. Le ciment* 200

*Equations de l'eau et de la vapeur pour calculateurs* 282

*Ford, L. R. et Fulkerson, D. R. Flots dans les graphes* 316

*Friction and wear in machinery* 167

*Gasc, Y. et C. Les échafaudages. L'outillage de chantier* 118

*Gellerman, Saul W. Les relations humaines dans la vie de l'entreprise* 372

*Gierszewski, M. Les portiques. Calcul statique* 119

*Giet, A. et Geminard, L. Mécanique appliquée. — Tome I: Résistance des matériaux* 165

*Ginsburg, Th. Die friedliche Anwendung von nuklearen Explosionen. Ein Bericht über das Forschungsprogramm Plow share* 167

*Graff, H. L'installation électrique* 167

*Graff, H. Le travail des métaux* 167

*Grühling, G. et Briesemeister, M. L'industrie textile* 167

*Grytz, E. Tables techniques* 167

*Guide du génie chimique. Protection contre la corrosion* 11

*Gugenberger, P. Comptes rendus du Congrès international de physique nucléaire, Paris, 2-8 juillet 1964* 166

*Guyon, Y. Construction en béton précontraint. Classes, états limites. Tome I : Etude de la section* 200

*Hagenmuller, P. Les propegols* 255

*Hahn, L. Voiles minces réglés. Voiles cylindriques, coniques, conoïdes et conoïdaux. Méthode de calcul simplifiée* 279

*Hammersley, J. M. et Handscorn, D. C. Les méthodes de Monte-Carlo* 359

*Haviland, R. P. Techniques de fiabilité et durée de vie des équipements* 83

*Heererscheid, W. Th. H. Amplificateurs passe-bande à transistors* 200

*Henderson, J. M. et Quandt, R. E. Microéconomie. Formulation mathématique élémentaire* 304

*Humbersot, J. Dessin industriel. Cotation fonctionnelle, cotation de fabrication, naissance d'un produit* 303

*Industrializzazione e prefabbricazione nell'edilizia scolastica* 142

*Jeoffroy, G. Conception et construction des chaussées* 331

*Jewkes, J., Sawers, D. et Stillermann, R. L'invention dans l'industrie. De la recherche à l'exploitation. 60 exemples récents* 128

*Kaufmann, A. et Desbazeille, G. La méthode du chemin critique* 231

*Kaufmann, A. et Prégigou, M. Cours de mathématiques nouvelles pour le recyclage des ingénieurs et cadres* 200

*Kérisel, J. et Bureau Simescol. Glissements de terrains. — Abaques* 315

*Kneese, A. V. Economie et gestion de la qualité des eaux* 304

*Koenig, J. L'automatisation par éléments pneumatiques et oléopneumatiques* 232

*Kollbrunner, C. F. Gedanken zur Verantwortung des Bauingenieurs* 167

*Kollbrunner, C. F. et Basler, K. Torsion* 282

*Lachenaud, M. Construction, réglage et essais des instruments d'optique* 184

*La Convention de paix dans l'industrie suisse des machines et métaux du 19 juillet 1937. Conrad Ilg - Ernest Dübi* 165

*Lausel, P., Baud, J. et al. Le traitement de l'information appliqué à la gestion financière des entreprises* 302

*Le calcul des charpentes en tôle mince formée à froid* 119

*Leduc, R. La publicité, une force au service de l'entreprise* 255

*Le développement par la science et la technique. Rapport sur la Conférence des Nations Unies sur l'application de la science et de la technique dans l'intérêt des régions peu développées* 233

*Lentz, J. Manuel pratique de la maçonnerie et du béton armé* 304

*Le rôle de la mécanique des fluides dans les progrès récents des techniques* 316

*Lons, P. Tables tachéométriques, donnant aussi rapidement que la règle logarithmique tous les calculs nécessaires à l'emploi du tachéomètre* 128

*Lohr, M. Gewässerschutz in Bayern* 281

*Mainguy, Y. La demande et l'offre* 280

*Mandel, J. Cours de mécanique des milieux continus (2 vol.)* 265

*Manson, S. S. Les contraintes d'origine thermique* 301

*Martzloff, C. Les ordinateurs, l'analyse et l'organisation* 129

*Matières plastiques. Termes équivalents en allemand, français, anglais, italien (norme VSM 77500)* 10

*Mechanische und physikalische Eigenschaften der austenitischen Chrom-Nickel-Stähle bei Raumtemperatur* 256

*Moritz, K. Manuel des toits plats* 372

*Mosonyi, E. Wasserkraftwerke. II : Hochdruckanlagen, Kleinstkraftwerke und Pumpspeichieranlagen* 332

*Mothes, J. Incertitudes et décisions industrielles* 344

*Murs de soutènement. Bases de calcul et de construction, tables de dimensionnement (premier volume)* 120

*Nastin, P. Leçons d'anglais scientifique et technique. Livre complet* 331

*Olivier, E. Technologie des matériaux de construction (2 vol.)* 43

*d'Orival, Michel. Water Desalting and Nuclear Energy* 371

TABLE DES MATIÈRES

Orsini, L. Q. Théorie et pratique des circuits électroniques	330	Les installations de climatisation à haute vitesse des locaux administratifs des Grands Magasins « La Placette », Genève	345	Association romande pour l'étude des traitements de surfaces (ARETS). Neuchâtel, 20 mai 1967	155
Ostrach, S. et Scanlan, R. H. Developments in mechanics, vol. 2 (2 parties)	266	L'installation de chauffage centralisée de la cité industrielle du Lignon, Genève	363	Association suisse pour l'aménagement des eaux. Samedan, 29 juin - 1 <sup>er</sup> juillet 1967	155
Ouziaux, R. et Perrier, J. Mécanique des fluides appliquée. Tome I	332			20 <sup>es</sup> journées d'information de l'ASSPA. Berne, 31 mai - 1 <sup>er</sup> juin 1967	156
Peschke, B. Constructions en béton	167			37 <sup>e</sup> congrès international de chimie industrielle. Madrid, 4-12 novembre 1967	156
Pfaffinger, D. et Thürlimann, B. Tables de dimensionnement pour planchers-dalles	254	<b>Concours d'architecture</b>		Assemblée générale annuelle de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPUL. Lausanne, 20 mai 1967	156
Piédelièvre, B. Situation juridique et responsabilités des dirigeants de sociétés anonymes après la Loi du 24 juillet 1966	359	<i>Bâtiment du personnel de l'hôpital de district de Martigny</i>	122	Limites de la lubrification. Londres, 25-29 mars 1968	167
Polya, G. Vom Lösen mathematischer Aufgaben; Einsicht und Entdeckung, Lernen und Lehren, vol. I	246	Jugement		Les bitumes dans la construction. Dresde, 23-27 septembre 1968	167
Poutrelles à âme évidée	120	<i>Concours de projets pour la réalisation d'un centre scolaire à Cresnier (NE)</i>	156	Le 5 <sup>e</sup> congrès de l'AICA (Association internationale pour le calcul analogique). Lausanne, 28 août - 2 septembre 1967	185
Press, H. et Schröder, R. Hydromechanik im Wasserbau	358	Ouverture	362	IX <sup>e</sup> congrès de l'UIA. Prague, 2-7 juillet 1967. Résolution	229
Programmierte Einführung in PERT	293	<i>Le travail pratique du diplôme à l'École d'architecture de l'EPUL</i>		Cours de soudage électrique S.A. Brown Boveri & C <sup>ie</sup> , Baden	246
Pupp, W. Vakuumtechnik. Teil II: Anwendungen	167	Extrait des directives à l'intention des candidats au diplôme	157	Association des usines à gaz suisses. 24 <sup>e</sup> assemblée ordinaire des délégués. Bienne, 5 juillet 1967	251
Réalizations italiennes en béton précontraint, 1962-1966	201	L'équipement scolaire de la commune d'Aigle. Etude d'une école	158	Association suisse des électriciens et Union des centrales suisses d'électricité. Lausanne, 26-28 août 1967	277
Renwick, W. Les mémoires dans les calculateurs numériques	279	<i>Concours d'idées pour l'aménagement d'un Centre civique à Chêne-Bougeries (GE)</i>	202	Société suisse des architectes navals. Assemblée générale. Zurich, 27 octobre 1967	305
Roberts, R. W. et Vanderslice, T. A. L'ultravide et ses applications	280	Ouverture		1 <sup>er</sup> Congrès mondial d'ingénieurs et d'architectes en Israël. Tel-Aviv, 19-23 décembre 1967	305
Rodier, J. Régimes hydrologiques de l'Afrique noire à l'Ouest du Congo	217	<i>Concours de projets pour une nouvelle clinique pédiatrique de l'Hôpital de l'Île, à Berne</i>	233	Journées d'études sur des méthodes actuelles de construction. Lausanne, 17-18 novembre 1967	306
Roussopoulos, A. I. Théorie des structures élastiques	315	Jugement		Automation et transmission d'information dans les usines d'électricité et les réseaux de distribution. Zurich, 19-20 septembre 1967	317
Sauteron, J. Les combustibles nucléaires	8	<i>Concours de projets pour la future église catholique de Saint-Etienne (La Sallaz), à Lausanne</i>	233	Colloque sur les systèmes logiques combinatoires organisé par la Chaire d'électronique de l'EPUL. Lausanne, 5 octobre 1967	317
Schlichting, H. et Truckenbrodt, E. Aerodynamik des Flugzeuges	316	Jugement		L'approvisionnement en chaleur et en énergie électrique des grands ensembles industriels. Bucarest, 20-22 mai 1968	317
Schneebeili, G. Hydraulique souterraine	281	<i>Concours pour la construction d'une piscine à Prilly</i>	234	Etat et développement dans le domaine de l'éclairage. Zurich, 9 décembre 1967	317
Schneebeili, G. Hydraulique souterraine	372	Jugement		Colloque UIA de l'habitat. Agadir, 28 avril - 5 mai 1968	318, 333
Sédille, M. Turbo-machines hydrauliques et thermiques	316	<i>Exposition universelle d'Osaka 1970</i>	256	3 <sup>e</sup> colloque sur l'industrialisation du bâtiment. Barcelone, 22-27 avril 1968	333
Série de prix pour travaux du bâtiment et génie civil, 1966-1967	304	Ouverture	362	5 <sup>e</sup> séminaire d'architecture industrielle. Détroit (USA), 19-26 mai 1968	333
Shackel, G. L. S. Décision, déterminisme et temps	330	Jugement		Exposition sur l'architecture sportive aux Jeux olympiques de Mexico 1968	334
Simon, W. Commande numérique des machines-outils	293	<i>Bourses fédérales des Beaux-Arts et des Arts appliqués</i>	344	Journées d'études sur des méthodes actuelles de construction. Lausanne, 17-18 nov. 1967	361
Surugue, J. Techniques générales du laboratoire de physique, vol. 4	280	Ouverture		Introduction à la fiabilité. Lausanne, EPUL, 18 déc. 1967	361
Széchy, K. Der Grundbau	9			4 <sup>e</sup> congrès international de l'automatique. Varsovie, 16-21 juin 1969	362
Tables pour la construction métallique	281	<b>Cours — Congrès</b>		Méthodes physico-chimiques des essais de la corrosion. Francfort-sur-le-Main, 23-24 avril 1968	373
Telswiss 1967-68	314	<b>Expositions</b>			
Tesson, F. Leçons de russe usuel et technique	360	16 <sup>e</sup> assemblée plénière de la Commission internationale de l'éclairage. Washington, 19-28 juin 1967	35		
Tobias, S. A. et Koenigsberger, F. Advances in machine tool design and research. Proceedings of the 4th International MTDR Conference, Manchester College of Science and technology, September 1963	167	Premier congrès international de mécanique des roches. Lisbonne, 25 septembre - 1 <sup>er</sup> octobre 1966	58		
Touraine, A. et al. Les travailleurs et les changements techniques. Une vue d'ensemble des recherches	167	Journées du Mont-Pèlerin. 29-30 avril 1967	59, 120		
Traupel, W. Thermische Turbomaschinen. Dampfturbinen, Gasturbinen, Turboverdichter. Tome I	331	Echos du Congrès mondial de la formation de l'ingénieur. Chicago, juin 1965	68		
Trendelenburg, E. A. L'ultravide	232	La 5 <sup>e</sup> conférence de l'EUSEC sur la formation de l'ingénieur. Copenhague, 12-15 septembre 1966	69		
Varlet, H. Usines hydrauliques. Barrages-réservoirs	343	Habitat collectif ou individuel. Exposition « Construrama ». Lausanne, février 1967	71		
Vastenhou, J. Les ondes courtes encerclent la terre	314	Cours sur les agrégats minéraux. Lausanne, 16 mars 1967	71		
Vedellhié, R. L'acoustique élémentaire dans le bâtiment	304	Congrès du génie chimique « Achema ». Francfort/Main, 21-29 juin 1967	83		
Watson, J. Semiconductor circuit design	255	Exposition mondiale 1967. Montréal (Canada)	83		
Wauck, W. R. A. et Müller, H. A. Grundoperationen chemischer Verfahrenstechnik	9	Eau douce à partir de l'eau de mer. Athènes, 9-12 mai 1967	83		
Winnacker, K. et Küchler, L. Traité de chimie appliquée. Tome V: Chimie organique. 1 <sup>re</sup> partie: La transformation de la houille. La transformation du lignite et des combustibles plus jeunes. La technologie chimique du pétrole. La synthèse du méthanol et des huiles isobutyliques. La synthèse de Fischer-Tropsch	165	Séminaire sur les travaux d'ingénieurs et d'architectes à l'étranger	85-101		
Wunderlin, W. Modelle und Ersatzschaltungen von Halbleiterdioden	256	International conference on masonry structural systems. Austin (Texas), 30 novembre - 2 décembre 1967	107, 121		
		6 <sup>e</sup> congrès international d'électrothermie. Brighton, 13-18 mai 1968	107		
<b>Chauffage et ventilation</b>		Quatrième congrès international du CIB. Ottawa et Washington, 7-16 octobre 1967	121		
Piscine des Vernets, Genève. Installations électromécaniques	179	5 <sup>e</sup> congrès international de cybernétique. Namur, 11-15 septembre 1967	121		
Centre de la voirie aux Vernets. Installations	289	12 <sup>e</sup> congrès international du froid. Madrid, 30 août - 6 septembre 1967	121		
Les équipements des tunnels routiers. Les tunnels de Glion de l'autoroute du Léman	319	Société suisse de mécanique des sols et des travaux de fondations: Réunion de printemps, Lausanne, 12-13 mai 1967	143		
		Réunion d'automne, Zurich, 20 octobre 1967	293		
				<b>Divers</b>	
				La disponibilité des centrales nucléaires	1
				La valeur de liquidation d'un bureau d'architecte ou d'ingénieur	6
				La revision des normes SIA Nos 160, 161 et 162 relatives aux constructions en béton, béton armé, béton précontraint et en charpente métallique	13
				Le domaine de validité des normes Remarques générales sur les normes N° 160	13
				Essais de freinage de véhicules routiers	21
				La revision partielle de la norme 161 relative aux constructions métalliques	25
				La nouvelle définition des aciers de construction et leur application	30

TABLE DES MATIÈRES

Séminaire sur les travaux d'ingénieurs et d'architectes à l'étranger		tricité et les réseaux de distribution	317	<b>Machines et appareils</b>	
Paroles de bienvenue	85	Les équipements des tunnels routiers. Les tunnels de Glion de l'autoroute du Léman	319	Piscine des Vernets, Genève. Installations électromécaniques	179
Exposé introductif	86			Centre de la voirie aux Vernets, Genève. Installations	289
Aide technique multilatérale accordée par la Suisse aux pays en voie de développement	87	<b>Formation professionnelle</b>			
Les travaux à l'étranger : questions juridiques	89	Quelques aspects de la formation scolaire et post-scolaire des ingénieurs aux USA	149	<b>Matériaux de construction</b>	
Possibilités de coordination, sur le plan suisse, des bureaux et des travaux d'études à l'étranger	90	Fondation des registres suisses des ingénieurs, des architectes, des ingénieurs-techniciens, des architectes-techniciens et des techniciens	155	Revision des normes SIA N°s 160, 161, 162 relatives aux constructions en béton, béton armé, béton précontraint et en charpente métallique	13
Résumés des exposés présentés en langue allemande	94			Le domaine de validité des normes	13
Discussion des rapports présentés	96			Remarques générales sur les normes N° 160	20
Résultats d'une enquête sur l'intérêt que portent les ingénieurs et les architectes suisses à l'exécution de travaux à l'étranger	99	<b>Génie nucléaire</b>		Essais de freinage de véhicules routiers	21
L'étude du travail adaptée aux besoins des entreprises	106	La disponibilité des centrales nucléaires	1	La revision partielle de la norme 161 relative aux constructions métalliques	25
Errata	122	Le développement des réacteurs nucléaires en Suisse	231	La nouvelle définition des aciers de construction et leur application	30
Correspondance	143	Etude météorologique du site de la centrale nucléaire expérimentale de Lucens	267	La composition du béton	311
Echange d'étudiants architectes	143	Réglage d'un réacteur nucléaire : Fonction de transfert de la mesure	335		
Quelques aspects de la formation scolaire et post-scolaire des ingénieurs aux USA	149			<b>Mathématiques appliquées</b>	
Fondation des registres suisses des ingénieurs, des architectes, des ingénieurs-techniciens, des architectes-techniciens et des techniciens	155	<b>Géotechnique et Fondations</b>		<b>Physique — Elasticité</b>	
Association suisse pour l'automatique (ASSPA), section de Genève	185	Trois cas d'études de nappes souterraines par la méthode géo-électrique	37	Trois cas d'études de nappes souterraines par la méthode géo-électrique	37
Bibliothèque de l'EPUL, fermeture d'été	185	Les ancrages en rochers ou dans le sol et les effets de la précontrainte	61, 73	Sur la détermination par voie semi-électronique des déformations d'ouvrages d'art	125
Conversion directe de l'énergie par voie magnéto-hydrodynamique	201	Le tunnel du Donnerbühl à Berne : Construction d'un tunnel ferroviaire par la méthode du bouclier. Mesures et observations après la construction	109	Quelques considérations sur une méthode de calcul non classique des poutres en béton armé	187
Poste à pourvoir	201	Possibilités et limitations des procédés géophysiques appliqués au génie civil	133	Réglage d'un réacteur nucléaire : fonction de transfert de la mesure	335
Le développement des réacteurs nucléaires en Suisse	231	Exemples de contributions de la géophysique aux travaux de l'ingénieur	145	Sur le calcul d'une coupole hyperstatique au point de vue des déformations	339
Association des usines à gaz suisses. 24 <sup>e</sup> assemblée ordinaire des délégués, Bienne, 5 juillet 1967. Allocution présidentielle	251	Quelques données comparatives entre les résistances obtenues en laboratoire sur essais normaux et celles qui résultent du calcul de stabilité d'un site	203		
Les « Archives géologiques suisses »	253	Essais de cisaillement direct à volume variable et à volume constant	235	<b>Météorologie</b>	
Institut de recherche Battelle, Genève. Activité en 1966 et développement	253	Mesures géophysiques dans les forages et galeries	259	Etude météorologique du site de la centrale nucléaire expérimentale de Lucens	267
Centre suisse d'études pour la rationalisation du bâtiment. Liste systématique des coûts de construction. Critiques souhaitées	278	Terrains argileux de la Suisse romande. Deux problèmes de stabilité spéciaux	307	Distribution des concentrations autour d'une source ponctuelle continue par vent nul. Discussion d'une proposition de H. Fortak	347
Sommes-nous dépassés par les sollicitations du monde moderne ?	295			Conceptions récentes dans la mesure des écoulements atmosphériques	351
Association suisse de microtechnique, Zurich	305	<b>Géophysique</b>		Système anémométrique NEZ	354
50 ans au service de la presse et de la publicité	305	Trois cas d'études de nappes souterraines par la méthode géo-électrique	37		
Automation et transmission d'information dans les usines d'électricité et les réseaux de distribution	317	Possibilités et limitations des procédés géophysiques appliqués au génie civil	133	<b>Nécrologie</b>	
Transmission d'information au moyen de satellites	342	Exemples de contributions de la géophysique aux travaux de l'ingénieur	145	Jean-Henri Dufour, ingénieur (1877-1966)	44
Conférence de presse de l'ASE, Zurich, 20 novembre 1967	360	Mesures géophysiques dans les forages et les galeries	259	Louis Blondel, architecte (1886-1967)	107
Journées d'études sur des méthodes actuelles de construction. Lausanne. 17-18 nov. 1967	361			Frédéric Gilliard, architecte (1884-1967)	299
Irrigation des plaines de Crète orientale	373	<b>Hydraulique — Travaux hydrauliques</b>			
Avis à nos abonnés	373	<b>Alimentation en eau</b>		<b>Ponts et Charpentes</b>	
		<b>Technologie sanitaire</b>		Dispositions nouvelles dans les projets de revision des normes SIA	13
<b>Electrotechnique</b>		Trois cas d'études de nappes souterraines par la méthode géo-électrique	37	Le domaine de validité des normes	13
Piscine des Vernets, Genève. Installations électromécaniques	179	Piscine des Vernets, Genève	169	Remarques générales sur les normes N° 160	20
Association suisse des électriciens et Union des centrales suisses d'électricité	277	Centre la la voirie, Vernets-Genève — Génie civil	286	Essais de freinage de véhicules routiers	21

TABLE DES MATIÈRES

La revision partielle de la norme 161 relative aux constructions métalliques	25				
La nouvelle définition des aciers de construction et leur application	30				
Le tunnel du Donnerbühl, à Berne : Construction d'un tunnel ferroviaire par la méthode du bouclier. Mesures et observations faites après la construction	108				
Sur la détermination semi-électronique des déformations d'ouvrages d'art	125				
Exemples de contribution de la géophysique aux travaux de l'ingénieur	145				
Quelques considérations sur une méthode de calcul non classique des poutres en béton armé	187				
Le Centre de distribution « La Placette » à Bussigny/VD. La structure préfabriquée	226				
Centre de la voirie aux Vernets — Génie civil	286				
Sur le calcul d'une coupole hyperstatique au point de vue des déformations	339				
<b>SOCIÉTÉS</b>					
<i>Société suisse des ingénieurs et des architectes</i>					
Normes SIA N° 171. Directives relatives à la présentation de projets d'améliorations foncières. Prolongation du délai de souscription jusqu'au 31.1.1967	11				
Communiqués du Secrétariat général	35, 101, 293				
Séminaire sur les travaux d'ingénieurs et d'architectes à l'étranger	85				
Journées d'études du Groupe professionnel des ingénieurs de l'industrie. Zurich, 3, 16 et 17 mars 1967	35				
L'aspect économique dans la construction technique. Zurich, 3 mars 1967	71				
Moteurs et servomécanismes à huile. Théorie et applications. Zurich, 16-17 mars 1967	71				
Procès-verbal de la 69 <sup>e</sup> assemblée générale du 12 juin 1965, à Bâle	153				
Rapport présidentiel présenté par M. André Rivoire, président central, lors de la 70 <sup>e</sup> assemblée générale, le 16 juin 1967, à Berne	214				
Journées d'études sur des méthodes actuelles de construction. Lausanne, 17-18 novembre 1967	306				
			<i>Section genevoise de la SIA</i>		
			Rapport d'activité présenté à la 122 <sup>e</sup> assemblée générale, le 23 février 1967	192	
			<i>Section vaudoise de la SIA</i>		
			Rapport d'activité 1966	46	
			Candidatures	59, 122, 143, 168, 217, 256	
			Voyage aux USA et au Canada (Exposition universelle)	72	
			Exposition des travaux du semestre d'hiver 1966/67 à l'Ecole d'architecture de l'EPUL, 6 au 11 mars 1967	72	
			<i>Union internationale des architectes (UIA)</i>		
			9 <sup>e</sup> Congrès de l'UIA. Résolution. Prague, 2-7 juillet 1967	229	
			Attribution des prix A. Perret, P. Abercrombie et J. Tschumi	254	
			2 <sup>e</sup> Colloque de l'habitat. Agadir, 28 avril - 5 mai 1968	318, 333	
			3 <sup>e</sup> Colloque sur l'industrialisation du bâtiment. Barcelone, 22-27 avril 1968	333	
			5 <sup>e</sup> Séminaire d'architecture industrielle. Détroit (USA), 19-26 mai 1968	333	
			Exposition sur l'architecture sportive aux Jeux olympiques de Mexico 1968	334	
			<i>Association amicale des anciens élèves de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne</i>		
			Assemblée générale annuelle. Lausanne, 20 mai 1967	156	
			Rapport du président de la section suisse, concernant l'exercice 1966, présenté à l'assemblée générale du 22 mai 1967	197	
			<i>Fondation des Registres suisses des ingénieurs, des architectes, des ingénieurs-techniciens, des architectes-techniciens et des techniciens</i>		
			Communiqué	155	
			<b>Voies et moyens de communication</b>		
			Le tunnel du Donnerbühl, à Berne : Construction d'un tunnel ferroviaire par la méthode du bouclier. Mesures et observations faites après la construction	109	
			Les équipements des tunnels routiers. Les tunnels de Glion de l'autoroute du Léman	319	
			<b>Nouveautés — Informations diverses</b>		
			384 poutres précontraintes préfabriquées à Etoy pour le viaduc Sopra le Cantine, à Capolago, autoroute Chiasso-Saint-Gothard	12	
			Utilisation de tuyaux plastiques Gresintex pour l'exécution d'une canalisation sous-lacustre	36	
			10 <sup>e</sup> exposition européenne de la machine-outil. Hanovre, 17-29 septembre 1967	36	
			Microtecnic 1967	36	
			Câbles électriques avec conducteurs en aluminium	60	
			Label de qualité européen pour l'Aluminium oxydé anodiquement destiné à l'architecture	60	
			Les Ateliers des Charmilles et les biens d'équipement nucléaire	72	
			Eglise Saint-Nicolas-de-Flue, à Genève	72	
			Utilisation des pièces spéciales en plastique Cresintex pour les collecteurs à très faible pente	84	
			Turbines BSK pour la régénération des eaux usées	108	
			Foire suisse d'échantillons de Bâle. 15-25 avril 1967. Communiqués divers	123, 130, 124	
			Acéroïd	124	
			Nouvel immeuble C.I.P. à Genève	132	
			Installations frigorifiques de l'OMS, Genève	144	
			Satellite aéroport Genève-Cointrin	156	
			S.I. Résidence Bellerive	168	
			Accord de coopération entre la Société Idéal-Standard et la Société des Equipements Charmilles (brûleurs Cuénod)	186	
			Transformateurs pour la Centrale thermique de Vouvry S.A.	186	
			Ventilateur d'abris antiaériens	202	
			Bâtiment de service I des CFF, gare de La Praille, Genève	218	
			Voie centrale surélevée à Genève	234	
			Nouveaux ateliers pour stratifiés de la Zinguerie de Renens S.A., Renens	246	
			Cours de soudage électrique S.A. Brown Boveri & Cie, Baden	246	
			La Suisse participe à l'électrification des Chemins de fer yougoslaves	258	
			Le séchage dans le bâtiment	258	
			Eléments du puits blindé des Forces motrices de l'Hongrin-Léman	258	
			Comptoir suisse, Lausanne, 9-24 septembre 1967. Communiqués divers	266	
			Groupe turbo-compresseur York	266	
			3 autotransformateurs	282	
			ITMA 67	282	
			Canalisations de viaducs avec des tuyaux et pièces spéciales en PVC dur Gresintex	294	
			S.I. Les Mischabel, Montana	306	
			Pont du Trouléro	318	
			Gaines en polyéthylène pour câbles de précontrainte Freyssinet	334	
			Les installations de climatisation à haute vitesse des locaux administratifs des Grands Magasins « La Placette », Genève	345	
			Centre de distribution mécanisé	362	
			La salle des machines de l'usine de pompage d'Arolla	374	

**Documentation générale**

Sciences pures — Matériaux, Energie — Mécanique appliquée — Electrotechnique — Génie — Transports — Chimie industrielle — Industries diverses — Construction, Architecture — Divers  
 183 fiches n°s BT 4323 à 4505, classification décimale, imprimées sur pages d'annonces des *Bulletin technique* n°s 1 à 26.

**Documentation du bâtiment**

Centre national suisse : Bibliothèque de l'Ecole Polytechnique Fédérale, Zurich  
 180 fiches n°s 110 à 290 de 1966, classification décimale, imprimées sur pages d'annonces des *Bulletin technique* n°s 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9, 17, 18, 23, 24.

**Suppléments au « Bulletin technique »**

Bulletin d'information de l'Association des anciens élèves de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne (A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL)  
 N°s 1 et 2 - 1967 dans *Bulletin technique* N°s 11 et 26 - 1967

« Informations » de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (section S. I. A.)  
 N°s 1 et 2 dans *Bulletin technique*, N°s 24 et 25 - 1967

## TABLE ALPHABÉTIQUE DES NOMS D'AUTEURS

ANSERMET, A.	Sur la détermination par voie semi-électronique des déformations d'ouvrages d'art . . . . .	125
—	Sur le calcul d'une coupole hyperstatique au point de vue des déformations . . . . .	339
BEAUD, M.	Les travaux à l'étranger : questions juridiques . . . . .	89
BONNARD, D. et RECORDON, E.	Quelques données comparatives entre les résistances obtenues en laboratoire sur essais normaux et celles qui résultent du calcul de stabilité d'un site . . . . .	203
DE CÉRENVILLE, H. B.	Essais de cisaillement direct à volume variable et à volume constant . . . . .	235
CHOISY, E.	Exposé introductif * . . . . .	86
COSANDEY, M.	La nouvelle définition des aciers de construction et leur application . . . . .	30
CUÉNOD, M.	Quelques aspects de la formation scolaire et post-scolaire des ingénieurs aux USA . . . . .	149
CUÉNOD, M. et DESMEULES, J.-S.	L'installation de chauffage centralisé de la cité industrielle du Lignon (Genève) . . . . .	363
DANG VAN BA, M.	Réglage d'un réacteur nucléaire : fonction de transfert de la mesure . . . . .	335
DERRON, M. H.	Essais de freinage de véhicules routiers . . . . .	21
DESPOUDS, R. et ENSNER, K.	Le tunnel du Donnerbühl, à Berne. Construction d'un tunnel ferroviaire par la méthode du bouclier. Mesures et observations faites après la construction . . . . .	109
DOM, J.-P. et MAURICE, F.	CVE — Centre de voirie, Genève . . . . .	283
DUBAS, CH.	La révision partielle de la norme 161 relative aux constructions métalliques . . . . .	25
DUFFAUT, P.	Possibilités et limitations des procédés géophysiques appliqués au génie civil . . . . .	133
GARDEL, A. et VERMEILLE, F.	La disponibilité des centrales nucléaires . . . . .	1
GILLIAND, P.-A.	Trois cas d'études de nappes souterraines par la méthode géoélectrique . . . . .	37
GRUNER, G.	La valeur de liquidation d'un bureau d'architecte ou d'ingénieur . . . . .	6
JEANNERET, R. P.	Aide technique multilatérale accordée par la Suisse aux pays en voie de développement * . . . . .	87
JUNOD, A.	Conceptions récentes dans la mesure des écoulements atmosphériques . . . . .	351
LIENGME, J.-F.	Piscine des Vernets, Genève. Le bassin des enfants . . . . .	175
MATTHEY, P.	Les installations électromécaniques de la piscine des Vernets, Genève . . . . .	179
MAURICE, F.	Piscine des Vernets, Genève. Introduction . . . . .	169
—	Description du bâtiment . . . . .	171
MAYOR, H.	Terrains argileux de la Suisse romande. Deux problèmes de stabilité spéciaux . . . . .	307
MEYER DE STADELHOFEN, M. C.	Exemples de contributions de la géophysique aux travaux de l'ingénieur . . . . .	145
MEYSTRE, P.	Association suisse des électriciens et Union des centrales suisses d'électricité. Lausanne, 26-28 août 1967 . . . . .	277
—	Les équipements des tunnels routiers. Les tunnels de Glion de l'autoroute du Léman . . . . .	319
MUSY, E. et VALLOTTON, P.	Le centre de distribution « La Placette » à Bussigny/VD . . . . .	219
NESTER, K.	Distribution des concentrations autour d'une source ponctuelle continue par vent nul. Dis- cussion d'une proposition de H. Fortak . . . . .	347
NYFFELER, A.	La composition du béton . . . . .	311
OTT, J.-C.	Les ancrages en rochers ou dans le sol et les effets de la précontrainte . . . . .	61, 73
PANCHAUD, F.	Le domaine de validité des normes . . . . .	13
PIGUET, J.-C.	Possibilités de coordination, sur le plan suisse, des bureaux et des travaux d'études à l'étranger * . . . . .	90
PSIMICAKIS-CHALCOCONDYLIS, A. et LEPAGE, N.	Transmission de données par fréquence asservie . . . . .	247
RACOILLET, C.	Quelques considérations sur une méthode de calcul non classique des poutres en béton armé . . . . .	187
RAUSSIN, P. E.	Système anémométrique NEZ . . . . .	254
REDLI, M.	Sommes-nous dépassés par les sollicitations du monde moderne ? . . . . .	295
REY, E.	Remarques générales sur les normes N° 160 . . . . .	20
RHAM DE, M. et TREYVAUD, R.	Mesures géophysiques dans les forages et les galeries . . . . .	259
RIGOT, H. et RIEBEN, S.	Centre de la voirie aux Vernets — Installations . . . . .	289
RIVOIRE, A.	Paroles de bienvenue * . . . . .	85
ROUBAKINE, G. et MONOD, CL.	Le centre de distribution « La Placette » à Bussigny/VD. La structure préfabriquée . . . . .	226
TREMBLET, P.	Piscine des Vernets, Genève — Génie civil . . . . .	176
—	Centre de la voirie aux Vernets — Génie civil . . . . .	286
VERSTRAETE, P. et BINGGELI, E.	Etude météorologique du site de la centrale nucléaire expérimentale de Lucens . . . . .	267
VUILLOMENET, F.	L'équipement scolaire de la commune d'Aigle. Etude d'une école . . . . .	158
WÜSTEMANN, G.	Résultats d'une enquête sur l'intérêt que portent les ingénieurs et les architectes suisses à l'exécution de travaux à l'étranger * . . . . .	99

\* Numéro spécial SIA - 1 : « Séminaire sur les travaux d'ingénieurs et d'architectes à l'étranger, *Bulletin technique* N° 6, du 25 mars 1967.

Seite / page

8

leer / vide /  
blank